**智能翻译教学平台服务技术指标**

**一、在线系统模块**

1、B/S架构，云端平台，无需校内部署，无需下载客户端，账号密码即可登录。

2、响应速度：平台接口平均响应速度小于1秒.

3、资源配置：

项目经理/管理员：500名

资产经理：500名

译员：500名

记忆库数量：1000个，单个记忆库的句对数：300万

术语库数量：1000个，单个术语库容量不限

4、使用期限为4年，自验收合格之日起计算。

**二、课程管理模块**

1、支持教师新建或删除课程功能，教师可编辑课程名称、课程编号、任课教师姓名、学年学期、学时学分、课程类型等基本信息。

2、支持教师编辑课程简介、课程教学目标以及课程考核方式。

3、支持教师上传Word、PPT、Excel、TXT、图片、音频、视频、网页、应用程序等类型的课件。

4、支持教师编辑、删除、下载课件功能。

5、支持教师添加课程学生列表功能，方便学生实时查看课程内容。

6、支持标准化的在线组织和实施考试功能，支持快速创建考试和上传多道试题；可配置如评卷流程、防作弊设置、限时限次考试等考场环境。

7、支持证书管理功能，用户可以自定义设置证书模板，包括选择证书模板、输入文字、插入印章图片和证书变量内容，可实现证书可视化预览；支持证书批量分发，用户可随时预览及下载电子证书。

8、支持教师完成作业管理，创建作业后可直接下发给班级学生，支持机器自动批改评分与人工审阅结合的评阅方式。

**三、班级成员管理模块**

1、支持班级成员数量不设上限，管理员可以邀请或者添加新的团队成员，并可设置不同角色，包括管理员、项目经理、资源经理、译员、审校多种角色，不同的角色有不同的操作权限。

2、管理员可以创建、邀请、查看、修改、删除成员账号。

3、支持创建班级名称以及任教教师姓名，可添加或删除学生账号。

**四、项目管理模块**

1、支持设置教师的权限为项目经理，教师可以创建翻译项目，设置项目名称、截止日期、语言方向、翻译流程和上传文档等操作。

2、支持作业模式功能，教师在该模式下可将作业一键批量分配给多人，还可实时查看学生作业完成情况并下载作业汇总报告，方便教师管理作业。

3、支持原文更新功能，用户可在项目翻译过程中一键更新原文档，系统会保留已有译文的内容和备注，用户只需处理更新后的内容。

4、支持翻译项目流程实时监控功能，教师可以实时监管学生翻译或审校进度，查看翻译或审校的完成字数。

5、支持导出项目和文件的QA报告，报告以表格形式列出句段总数和QA罚分统计情况。

6、支持自定义项目流程功能，用户可以根据翻译要求自定义项目翻译流程，可以设置5个以上的流程环节（如：翻译+一审+二审+终审+校对），可以让更多的译者参与到同一项目的不同流程环节中，翻译过程中可以对各个流程进行前进和回退操作。7、支持自定义词典功能：项目管理者可创建自定义词典，并在项目中可以设置是否启用对应语种的词典。

**五、语言资产管理模块**

1、支持新建翻译记忆库和术语库，可自定义名称、语言方向、分类标签以及访问权限。

2、翻译记忆库支持导入tmx、sdltm、xls、xlsx和csv格式。

3、术语库支持导入tbx、xls、xlsx或csv格式。

4、翻译记忆库和术语库支持导入、导出、编辑、查看、删除、修改功能。

5、支持合并翻译记忆库和术语库功能，可选择是否删除原有的库，支持设置合并后的语料访问权限。

6、支持查看单个翻译记忆库或术语库条目内容并可进行检索、编辑和保存操作。

7、翻译记忆库支持导出为TMX和Excel格式文档。

**六、编辑器模块**

1、支持中文、英语、法语、意大利语、德语、日语、韩语、葡萄牙语、俄语、西班牙语、泰语、藏语、缅甸语、越南语、阿拉伯语、彝语、壮语等语言。

2、支持处理文件类型包括doc、ppt、xls、docx、pptx、xlsx、txt、xliff、sdlxliff、dita、yml、json、xml、yaml、po、dxf、md、mif、srt、csv、ditamap、php等文件格式，支持所有文件格式导出双语译文。

3、集成主流的机器翻译和大语言模型机器翻译引擎，如谷歌翻译、有道翻译、百度翻译、ChatGPT翻译、小牛翻译、DeepL、阿里翻译、腾讯翻译君、同花顺翻译、火山翻译、亚马逊翻译、微软翻译、腾讯交互式翻译等机器翻译引擎，支持对上述机器翻译译文做译后编辑处理。

4、支持机器翻译自动优选功能，可以根据原文内容从集成的机器翻译引擎中自动预测最优的引擎并获取引擎的翻译结果。

5、支持团队共用同一翻译记忆库和术语库进行团队协作翻译。

6、支持在线添加备注功能，可对翻译句段添加备注，并能够实时同步到同一项目成员的工作界面上。

7、翻译记忆库支持100%匹配、101%匹配、102%匹配和模糊匹配。

8、具备相关搜索功能，能在翻译记忆库中为单词或词组查找相关翻译建议。

9、具备自动保护的功能，以确保翻译工作不受翻译过程中出现的突发性问题的影响。

10、支持预翻译功能，用户可调用已有的翻译记忆库或者机器翻译进行预翻译，在相似度阈值以上的记忆库内容会自动填充到译文区。

11、支持使用快捷键对系统进行相应的操作。

12、支持历史记录保留功能，可保存翻译对每一个句段的编辑修改记录，并可以记录修改来源。

13、支持文件锁重分析和跨文件/文件内部锁重功能，编辑器中有明显标识出重复的句段，任何一句修改能做到实时同步到其他重复的句段，用户还可以在编辑器中快速设置重复句段是否同步更新，实现对文档的高效处理。

14、支持在线QA（质量检查）功能，包括重复标点、拼写、原文和译文首字母大小写不一致、术语不一致等常见QA规则；翻译的同时，可自动检查和警告可能存在的翻译质量问题，支持错误类型的自动提示。

15、支持保留编辑器译文区域的跟踪修订痕迹功能,在翻译编辑器界面可启用跟踪修订模式，系统会以颜色标记、横线和高亮的形式显示翻译文件的修订痕迹，包括插入、删除、修订的部分，还可导出带修订痕迹的译文。

16、支持编辑器原文中颜色标识术语功能，系统会在术语上方高亮标识术语，用户点击带术语的句段时，可实时查看术语相关信息。

17、支持在线语言质量保证（LQA）功能，可在项目设置中启用语言质量保证选项，还可生成和导出语言质量评估报告。

18、编辑器中拥有普通模式、护眼模式和夜间模式三种主题模式，用户可自行选择设置翻译编辑器中的个性化模式。

19、编辑器偏好设置中预设谷歌、必应、百度等搜索引擎，用户还可自行选择和编辑搜索引擎，翻译时选中原文相关内容并单击鼠标右键选择“在网页中搜索”功能，系统可快速跳转到相应的搜索引擎页面。

20、支持docx、doc、pptx、xlsx等格式的原文和译文预览功能，用户在翻译编辑器中可自行选择原文和译文预览功能，可实时体验所译即所得的效果。

★21、支持自动填充标记功能，启用该功能后，系统可根据标记在原文中的位置，将其自动填充至译文的相应位置，可减少人工填充的时间，提高翻译编辑效率。

22、支持编辑器样式可视化功能，该功能可将原文的颜色、粗体、斜体、上下标、下划线等文本样式在编辑器中直观地显示出来，让文本效果更加清晰明了。

23、支持中英文两种界面，用户可自行选择界面语言。

24、支持原文编辑功能，用户可对原文进行编辑修改。

25、支持ChatGPT术语干预功能，系统会根据已启用的术语库，使用ChatGPT将术语库译文应用到机器翻译结果中，可确保术语一致性和提高翻译及审校效率。

26、支持ChatGPT融合翻译功能，支持将待译原文匹配到的记忆库、术语库结果与ChatGPT机器翻译译文融合，使机器翻译译文更贴近用户表达习惯。

27、支持AI助手功能，在编辑器中可使用基于GPT-3.5Turbo、GPT-4Turbo的AI助手，实现译文润色、同义词查询、实时问答等功能。

28、支持机器翻译质量评估功能，在无人工参考译文的情况下，可自动为机器翻译划分质量等级，并预测编辑时间和编辑距离，用于评估译后编辑难度。

29、编辑器中支持对译文区的内容执行句首字母大写、小型大写、全部大写、全部小写、切换大小写等操作，方便用户一键操作字母大小写要求。

30、支持单语或双语术语提取功能，支持通过词频和术语中原文译文的单词数量对术语提取的结果进行过滤筛选，并支持对筛选的结果以excel文件格式下载。

31、支持新建或基于已有项目创建项目模板，将业务流程和功能选项保存为默认设置，在新建项目时直接应用。

32、支持在编辑器中对匹配中的记忆库译文自动替换非译元素，并将其自动进行本地化，减少重复翻译操作，降低翻译成本。

33、支持在项目设置时对记忆库和术语库设置优先级排序，在翻译参考区域，命中的记忆库和术语库结果可按照此顺序排序。

34、支持在项目中合并打开多个文件，文件可在编辑器中接续排列并支持快速定位，支持将合并打开的文件保存为视图并再次快速打开。

35、支持在项目中添加协作项目经理，可多人共同管理同一项目，协作项目经理与项目经理拥有一致的权限。

★36、支持APE（自动译后编辑）功能，开启自动译后编辑功能后，系统将调用大语言模型自动完成机器翻译译后编辑流程；APE结果将自动填充至译文框并保留基于MT译文的修改痕迹。